

Sergios Katsikas – Publikationen (in Auswahl):

"Ach"-Laut [x] und "ich"-Laut [ç] im Neugriechischen und Deutschen. Ein Beitrag zur kontrastiven Phonologie. Teil 1 in: *LernSprache Deutsch*, Jg. 2 (1994), Heft 2. (S. 121-150). Teil 2 in: *LernSprache Deutsch*, Jg. 3 (1995), Heft 1-2. (S. 77-123).

«Ξένη προφορά»: Φωνητικές και φωνολογικές παρεμβολές κατά την κατάκτηση ή εκμάθηση ξένων γλωσσών. [*"Fremder Akzent": Phonetische und phonologische Interferenzen beim Erwerb oder Erlernen von Fremdsprachen*]. In: *Studies in Greek Linguistics. Proceedings of the 15th Annual Meeting of the Department of Linguistics, Faculty of Philosophy, Aristotle University of Thessaloniki, 11-14 May 1994. A Festschrift for Professor M. Setatos.* Thessaloniki 1995. (S. 722-733).

Fehler als Lernfortschritt - Fehlervermeidungsstrategien als Fehlerursache. In: Stegu, Martin / de Cillia, Rudolf (Hrsg.): *Fremdsprachendidaktik und Übersetzungswissenschaft. Beiträge zum 1. VERBAL-Workshop, Dezember 1994.* (Sprache im Kontext, Band 1). Frankfurt am Main 1997, Verlag Peter Lang. (S. 243-261).

Probleme der neugriechischen Graphematik aus der Perspektive des Fremdsprachenlernens. In: Eichner, Heiner / Ernst, Peter / Katsikas, Sergios (Hrsg.): *Sprachnormung und Sprachplanung. Festschrift für Otto Back zum 70. Geburtstag. Mit Beiträgen aus den Bereichen Graphematik, Orthographie, Namenkunde, Österreichisches Deutsch, Sprachnormung und Plansprachenkunde.* Wien 1996, Edition Praesens. (S. 415-462). Verbesserte u. erweiterte Version in: ebd., 2., verbess. Aufl. 1997 (S. 419-474).

Was testen Sprachtests? Zur Problematik der Validität von Leistungsmessungsverfahren aus der Perspektive der Fehleranalyse. (Zusammenfassung des Vortrags). In: Goethe-Institut Athen (Hrsg.): *Dokumentation – 10. Griechischer Deutschlehrerkongress: "Ander(e)s Lernen – Kinder und Jugendliche lernen Deutsch"* (Goethe-Institut Athen, 29.-31. März 1996). Athen 1996, Goethe-Institut / Griechischer Deutschlehrerverband. (S. 33-40).

Gemeinsam mit *Peter Ernst*:

Bibliographie zur österreichischen Variante der deutschen Standardsprache. Teil 1 in: *LernSprache Deutsch*, Jg. 4 (1996), Heft 2. (S. 145-182). Teil 2 in: *LernSprache Deutsch*, Jg. 6 (1998), Heft 1-2. (S. 197-206).

Die Sprachen der Welt. In: Ernst, Peter (Hrsg.): *Einführung in die synchrone Sprachwissenschaft.* (2., verbesserte und vermehrte Aufl.). Wien 1999, Edition Praesens. (S. 21-1 – 21-48).

Gemeinsam mit *Peter Ernst* und *Thomas Herok*:

Phonetik und Phonologie des Deutschen. In: Ernst, Peter (Hrsg.): *Einführung in die synchrone Sprachwissenschaft.* (2., verbesserte und vermehrte Aufl.). Wien 1999, Edition Praesens. (S. 7-1 – 7-33).

Zur Interferenz im Bereich der Wortbetonung. Vorschläge für eine Typologie von Interferenzerscheinungen im Fremdspracherwerb. In: Kłańska, Maria / Wiesinger, Peter (Hrsg.): *Vielfalt der Sprachen. Festschrift für Aleksander Szulc zum 75. Geburtstag.* Wien 1999, Edition Praesens. (S. 391-410).

Τι εξετάζουν τα γλωσσικά τεστ; Προβλήματα σχετικά με την εγκυρότητα τυποποιημένων τεστ γλωσσομάθειας από τη σκοπιά της ανάλυσης λαθών. (*“Was testen Sprachtests? Probleme in Bezug auf die Validität standardisierter Sprachbeherrschungstests aus der Perspektive der Fehleranalyse”*). In: Journal of Applied Linguistics 15 (1999). Thessaloniki 2000, Greek Applied Linguistics Association. (S. 5-26).

Aspekte lexikalischer und semantischer Entwicklungen im Neugriechischen des 19. Jahrhunderts. In: Katičić, Radoslav (Hrsg.): ‘Herrschaft’ und ‘Staat’ . Untersuchungen zum Zivilisationswortschatz im südosteuropäischen Raum 1840-1870. Eine erste Bilanz. (= Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse – Schriften der Balkan-Kommission 43). Wien 2004, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. (S. 141-171)

Glanz und Elend lexikographischer Traditionen: Zum gegenwärtigen Stand der neugriechischen Lexikographie. Erscheint in: Glykioti, Konstantina / Kinne, Doris (Hrsg.): Griechisch - Ελληνικά - Grekiska. Festschrift für Hans Ruge. Frankfurt am Main etc. 2009, Peter Lang Verlag. (= FASK - Publikationen des Fachbereichs Angewandte Sprach- und Kulturwissenschaft der Johannes Gutenberg-Universität Mainz in Germersheim, Reihe A: Abhandlungen und Sammelbände, Bd. 51) (S. 117-145)